

Life

健康

城中熱問

癌症是香港頭號「殺手」，化療、電療是大多末期患者的必經之路，惟療程副作用多多，嘔吐、脫髮、失眠、疲倦……不少病人「偷偷」向中醫求助，希望開兩劑藥退病強身。自以為「雙管齊下」，怎知中西醫互不清楚對方用藥，藥物相沖，反而影響病情。

治療癌症，中西醫真的水火不容？有無途徑可同時接受中西醫治療呢？

文：曾明 圖：曾明、資料圖片

取長補短
中西醫結合治療癌症，可互相取長補短，減低副作用的同時提升療效。

中西合醫 互補治癌更佳

連同一見報，
全力為你健康護航



家庭醫生睇醫生
搭橋換心
抗第二號殺手
D2 > 3



百子櫃
藥補不如食補
D6



Happy Hours
菲律賓魔杖
對戰招式千變
D7



避免相沖
化療前後48小時內最好避免服食中藥，以免影響療效。

劉博士舉例：「病人做化療時，常見相冲的例子包括：病人服用標記藥物時，不宜同時使用活血化瘀的中藥如三七、莪朢、丹參等；除影響標記藥效，更可能增加病人消化道出血的問題；化療前後48小時內亦應避免服食中藥，以免中西藥物發生反應影響療效。」中醫若不了解病人做化療的時間，就很難配合。

劉博士認為，只要中西醫溝通清楚，上述問題大可避免，同時互相取長補短，提高療效並減低副作用。對病人利大於弊。防癌會於去年9月開辦的癌細胞中西醫結合治療中心，中醫和中醫同時會診，至今收症八十多個病人。陳醫生指出：「西醫通過手術切除、電療、化療等手法治療，行之有效，針對早期腫瘤效果尤佳。有較大機會根治，是不可取代的治療手法；不過病人在接受化療及電療期間會產生多種副作用，西醫未必能有效治療。此時就要靠中醫出手。」

劉博士舉例：「病人做化療

時常見嘔吐、腹瀉、胃口差、周身勞累、失眠等副作用，中醫可以根據病人體質以中藥調理，例如處方健脾開胃的藥物。」另外，大部分接受化療的病人都會出現「骨髓抑制」，即白細胞（白血球）、血小板及紅細胞（紅血球）等數目下降，導致病人疲乏無力及併發出血。中醫可以開些補氣養血的藥物改善情況；當病人肝腎功能太差，根本無法接受化療時，亦可以藉飲食中藥、適當增加針灸慢慢調理，提升身體機能後再繼續化療。

中藥針灸 對付副作用

另外，化療還會導致周圍神經病變，手腳麻痺是其中一個副作用之一，嚴重者甚至可能演變為永久問題，西醫暫無有效藥物，中醫則可通過針灸、藥水浸腳等舒緩麻痺；而鼻咽癌病人做完電療出現的頸腫、口乾等長久副作用，亦能通過針灸改善；胃腸道癌腫病人服用標記藥後，有機會出現嚴重皮疹，西醫雖可處方類固醇，但劑量太高會引起嚴重副作用，中醫可使用中藥和針灸配合治療，將類固醇的劑量減低。

倘欠溝通 用藥或相沖

陳醫生強調不是否定中藥療效，並相信中西醫結合治癌，本可互補不足，療效更好；但目前較少地方提供類近服務，市民往往如波名乳癌病人般自行「結合」。問題因此衍生，中醫往往了解西醫治療方案，或開出相冲藥物影響治療，提醒大家不要混淆西醫，進「偷偷」找中醫。

香港防癌會大學生中醫藥中心主任中醫師劉宇龍博士（左圖圓圖）解釋：「正接受西醫治療的癌症病人同時向中醫求診時，若中西醫缺乏溝通，極可能引致相沖，最常見是病人白血球數量下降及肝腎功能受影響。」病人做化療時常見口腔潰瘍等副作用，中醫會用清熱解毒、活血化瘀的抗癌藥物如白花蛇舌草、半枝蓮等治療。但病人做化療時本身白血球數量已不理想，再用這些藥物會導致白血球加速下降，肝腎功能過差而不能接受化療，得不償失。」

白血球減少 肝腎受影響

常見相冲例子還包括：病人服用標記藥物時，不宜同時使用活血化瘀的中藥如三七、莪朢、丹參等；除影響標記藥效，更可能增加病人消化道出血的問題；化療前後48小時內亦應避免服食中藥，以免中西藥物發生反應影響療效。」中醫若不了解病人做化療的時間，就很難配合。

劉博士認為，只要中西醫溝通清楚，上述問題大可避免，同時互相取長補短，提高療效並減低副作用。對病人利大於弊。防癌會於去年9月開辦的癌細胞中西醫結合治療中心，中醫和中醫同時會診，至今收症八十多個病人。陳醫生指出：「西醫通過手術切除、電療、化療等手法治療，行之有效，針對早期腫瘤效果尤佳。有較大機會根治，是不可取代的治療手法；不過病人在接受化療及電療期間會產生多種副作用，西醫未必能有效治療。此時就要靠中醫出手。」

劉博士舉例：「病人做化療



方便病人
北大中醫藥中心提供煎藥服務，令病人能夠更方便地服食中藥。



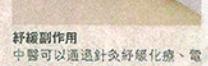
避免相沖
化療前後48小時內最好避免服食中藥，以免影響療效。



話你知

西醫治急症 中醫主調理

中醫對抗癌症的方法主要有兩種，一是攻擊腫瘤，如處方清熱解毒、活血化瘀、化痰散結的中藥；二是從整體調理入手，根據病人體質開藥，提升其免疫力及身體機能，幫助更好接受抗癌治療。不過劉宇龍博士指中藥見效慢，當病情急速惡化時，未必能在短期內抑制腫瘤發展，應轉介西醫，以免耽誤治療。「例如肺癌、乳癌及前列腺癌的病人，有兩三成機會會擴散至脊椎骨，侵蝕神經線，導致病人腰背無力、失去感覺，嚴重可導致半身永久癱瘓，中醫無法治療，要立即轉介西醫，通過緊急電療或手術放鬆神經線。」另外，病人有頑固性的重度疼痛時，使用中藥及針灸都難以解決問題，西醫就能通過藥物、電療等手段有效緩解痛苦。



舒緩副作用

中醫可以通過針灸減輕癌症帶來的多種副作用。

一站式治療免奔波

陳亮祖醫生認為，除提升療效，中西醫一站式治療還能省病人時間，免去分別看中西醫、西處奔波的勞累。現時中心主要採取中西醫為主、中醫配合的治療方案，但具體執行時必須從病人病情出發，全盤考慮，看究竟什麼樣的治療方案更能幫助病人。劉博士舉例，常化療對病人是必須時，中醫可相應停藥；倘若病人身體恙得根本受不了化療，就要考慮以中醫為主，用中藥、針灸、敷藥等將病人身體調理好，才繼續接受化療。

治癌以外

乳腺增生 療效顯著

中西醫結合治療的適用範圍並不局限於癌症，東華三院王澤霖中西醫兼治療中心亦開設有中西醫結合治療門診，處理乳腺科、痛症科及腫瘤科病人。中心主任李澤東教授表示，中心去年共為232名病人提供中西醫結合會診服務，當中以治療乳腺增生成效尤為顯著。

九成病人減八成痛楚

當病人因乳房脹痛來診時，西醫會先透過乳房造影和組織檢查等，排除惡性疾病如乳癌，過往逾八成病例均

屬良性，主要是由周期性荷爾蒙引起乳腺增生導致的疼痛、腫脹、西醫只能處方鎮痛藥和月見草油緩解症狀，療效有限；中醫則可通過中藥及針灸治療緩解身體，能減輕近九成病人的八成痛楚。療效較以往西醫單獨治療好得多，惟現時病例較多，新症或需輪候六至九個月。

中心計劃於年尾新增20張以中醫為主導的中西醫結合病牀，針對中醫療效顯著的病症提供服務，包括中風、糖尿病、以及長期癌症患者等的術後治療等。